

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING  
ELETTRONICA SICULA S.p.A. (ELSI)

(UNITED STATES OF AMERICA v. ITALY)

ORDER OF 17 NOVEMBER 1987

**1987**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE  
DE L'ELETTRONICA SICULA S.p.A. (ELSI)

(ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE c. ITALIE)

ORDONNANCE DU 17 NOVEMBRE 1987

Official citation :

*Eletronica Sicula S.p.A. (ELSI), Order of 17 November 1987,  
I.C.J. Reports 1987, p. 185.*

---

Mode officiel de citation :

*Eletronica Sicula S.p.A. (ELSI), ordonnance du 17 novembre 1987,  
C.I.J. Recueil 1987, p. 185.*

Sales number

N° de vente :

**538**

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1987

17 November 1987

CASE CONCERNING  
ELETTRONICA SICULA S.p.A. (ELSI)  
(UNITED STATES OF AMERICA v. ITALY)

ORDER

*Present: President* NAGENDRA SINGH; *Judges* ODA, AGO, SCHWEBEL,  
Sir Robert JENNINGS; *Registrar* VALENCIA-OSPINA.

The Chamber of the International Court of Justice formed to deal with the above-mentioned case,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44 and 92 of the Rules of Court,

*Makes the following Order:*

Having regard to the Order made by the Court on 2 March 1987 by which (*inter alia*) it fixed time-limits for the filing of a Memorial and a Counter-Memorial,

Having regard to the Memorial and Counter-Memorial duly filed by the Parties within those time-limits, and to an agreement between the Parties, in letters addressed to the Registrar on 16 November 1987 referring to Article 79, paragraph 8, of the Rules of Court, that an objection taken by Italy in the said Counter-Memorial to the admissibility of the Application should "be heard and determined within the framework of the merits",

## COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1987

17 novembre 1987

1987  
17 novembre  
Rôle général  
n° 76AFFAIRE  
DE L'ELETTRONICA SICULA S.p.A. (ELSI)  
(ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE c. ITALIE)

## ORDONNANCE

*Présents*: M. NAGENDRA SINGH, *Président*; MM. ODA, AGO, SCHWEBEL,  
sir Robert JENNINGS, *juges*; M. VALENCIA-OSPINA, *Greffier*.

La Chambre de la Cour internationale de Justice constituée pour connaître de l'affaire susmentionnée,

Ainsi composée,

Après délibéré,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 31, 44 et 92 de son Règlement,

*Rend l'ordonnance suivante*:

Vu l'ordonnance rendue par la Cour le 2 mars 1987, par laquelle elle a notamment fixé les dates d'expiration de délais pour le dépôt d'un mémoire et d'un contre-mémoire;

Vu le mémoire et le contre-mémoire dûment déposés par les Parties dans ces délais, ainsi que l'accord entre elles, exprimé dans des lettres adressées au Greffier le 16 novembre 1987 qui faisaient référence à l'article 79, paragraphe 8, du Règlement de la Cour, accord aux termes duquel une exception à la recevabilité de la requête, soulevée par l'Italie dans ledit contre-mémoire, devrait être «tranchée lors de l'examen au fond»;

Whereas at a meeting held on 16 November 1987 the Deputy-Agent of the United States and the Agent of Italy informed the President of the Chamber that their respective Governments were agreed as to the necessity of a Reply and a Rejoinder in this case, and informed the President of their views as to the time-limits therefor;

Whereas in the present case the filing of further pleadings by the Parties is found to be necessary;

THE CHAMBER

Authorizes the filing of a Reply and a Rejoinder;

Fixes 18 March 1988 as the time-limit for the filing of a Reply by the United States of America and 18 July 1988 as the time-limit for the filing of a Rejoinder by the Republic of Italy;

And reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this seventeenth day of November, one thousand nine hundred and eighty-seven, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Italy, respectively.

*(Signed)* NAGENDRA SINGH,  
President.

*(Signed)* Eduardo VALENCIA-OSPINA,  
Registrar.

Considérant qu'au cours d'une réunion tenue le 16 novembre 1987 l'agent adjoint des Etats-Unis et l'agent de l'Italie ont informé le président de la Chambre que leurs gouvernements respectifs s'étaient accordés sur la nécessité de présenter une réplique et une duplique en l'affaire, et ont fait connaître au président leurs vues sur les délais qu'il y aurait lieu de fixer à cet effet;

Considérant qu'en l'espèce la présentation d'autres pièces de procédure par les Parties est jugée nécessaire;

LA CHAMBRE

Autorise la présentation d'une réplique et d'une duplique;

Fixe au 18 mars 1988 la date d'expiration du délai pour le dépôt d'une réplique par les Etats-Unis d'Amérique et au 18 juillet 1988 la date d'expiration du délai pour le dépôt d'une duplique par la République italienne;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au palais de la Paix, à La Haye, le dix-sept novembre mil neuf cent quatre-vingt-sept, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et au Gouvernement de la République italienne.

Le Président,

(Signé) NAGENDRA SINGH.

Le Greffier,

(Signé) Eduardo VALENCIA-OSPINA.